



**ENGLISH**

## Medicel VISCOJECT™ easy Reusable titanium injectors (injecting and rotating version)

for injection of ONE-PIECE FOLDABLE ACRYLIC LENSES

The loading unit with silicone cushion (Fig. 2)  
 3. The sterile VISCOJECT™ easy single-use cartridge (Fig. 3)  
 The cartridge may only be used once and not resterilized/treated. Reuse or resterilization may reduce the product's performance, which can result in serious impairments to the patient's health and safety. Store cartridge set at room temperature.

**APPLICATION**  
 Folding and injecting of one-piece foldable lenses into the capsular bag

**DEUTSCH**

## Medicel VISCOJECT™ easy Mehrweg-Injektoren aus Titan (Spritzen- und Drehversion)

zur Injektion von EIN-TEILIGEN FALTBAREN ACRYL-LINSEN

Die Kartusche darf nur 1-mal verwendet und nicht reststerilisiert/ aufbereitet werden. Eine Wiederverwendung bzw. erneute Sterilisation kann die Leistungsfähigkeit des Produktes herabsetzen, wodurch zu ernsthaften Beeinträchtigungen der Gesundheit und Sicherheit des Patienten kommen kann. Cartridge-Set bei Raumtemperatur lagern.

**FRANÇAIS**

## Medicel VISCOJECT™ easy Injecteurs en titane à usage multiple (version pour injection et rotation)

pour l'injection de LENTILLES EN ACRYLIQUE MONOBLOC PLEIABLES

Le cartouche ne peut être utilisée qu'une seule fois et ne doit pas être restérilisé/septé. La réutilisation ou la résterilisation peut réduire la performance du produit, ce qui peut présenter des risques graves pour la santé et la sécurité du patient. Le cartouche doit être conservé à température ambiante.

**CHAMP D'APPLICATION**  
 Pliage et injection de lentilles pleiables monobloc dans le sac capsulaire ou

**ITALIANO**

## Medicel VISCOJECT™ easy Iniettori in titanio multiuso (versione per iniezione e per rotazione)

per l'iniezione di LENTI ACRILICHE PIEGHEVOLI MONOPEZZO

La cartuccia non può essere utilizzata una sola volta e non può essere risterrilizzata né ritrattata. Il riutilizzo o la risterrilizzazione possono ridurre le prestazioni del prodotto, con il rischio di gravi pericoli per la salute e la sicurezza del paziente. Conservare il set di cartucce a temperatura ambiente.

**ESPAÑOL**

## Medicel VISCOJECT™ easy Inyectores reutilizables de titanio (versión de inyección y giro)

para la inyección de LENTES ACRÍLICAS PLEGABLES DE UNA PIEZA

El cartucho solo puede utilizarse una vez y no puede volver a esterilizar o reutilizarse. El reutilizar o volver a esterilizar el cartucho puede empeorar los resultados del producto, lo que puede conllevar perjuicios graves para la salud y la seguridad de los pacientes. El cartucho debe conservarse a temperatura ambiente.

**SVENSKA**

## Medicel VISCOJECT™ easy Titaninjektorer med flera användningsområden (injicerande och roterande version)

för injektion av VIKBARA AKRYLISKA LINSER I ETT STYCKE

Patronen får bara användas en gång och får inte omsteriliseras/ rengöras. Återanvändning eller omsterilisering kan minska produktens prestanda, vilket kan medföra allvarig försämring av patientens hälsa och säkerhet. Förvara patronens set med rumtemperatur.

Tel. +41 71 727 10 50  
 Fax +41 71 727 10 55  
 info@medicel.com  
 www.medicel.com



**DESCRIPTION**  
 VISCOJECT™ easy injectors – made of high-grade titanium – are instruments for implanting acrylic and silicone foldable lenses. The lens can be injected into the eye gently and safely using an injector with a VISCOJECT™ easy cartridge. The VISCOJECT™ easy injection system consists of three parts:

1. The reusable VISCOJECT™ easy titanium injector (Fig. 1a, 1b)
2. The loading unit with silicone cushion (Fig. 2)
3. The sterile VISCOJECT™ easy single-use cartridge (Fig. 3)

The cartridge may only be used once and not resterilized/treated. Reuse or resterilization may reduce the product's performance, which can result in serious impairments to the patient's health and safety. Store cartridge set at room temperature.

**APPLICATION**  
 Folding and injecting of one-piece foldable lenses into the capsular bag

**BESCHREIBUNG**  
 VISCOJECT™ easy Injektoren – gefertigt aus hochwertigem Titan – sind Instrumente für die Implantation von Faltbaren Acryl- und Silikonlinsen. Die Linse kann mittels der Injektionskartusche VISCOJECT™ easy-Kartusche sicher und schonend ins Auge injiziert werden. Das VISCOJECT™ easy Injektions-System besteht aus drei Teilen:

1. Dem wiederverwendbaren VISCOJECT™ easy Titan-Injektor (Fig. 1a, Fig. 1b)
2. Der Ladeeinheit mit Silikonkissen (Fig. 2)
3. Der sterilen VISCOJECT™ easy Einweg-Kartusche (Fig. 3)

Die Kartusche darf nur 1-mal verwendet und nicht reststerilisiert/ aufbereitet werden. Eine Wiederverwendung bzw. erneute Sterilisation kann die Leistungsfähigkeit des Produktes herabsetzen, wodurch zu ernsthaften Beeinträchtigungen der Gesundheit und Sicherheit des Patienten kommen kann. Cartridge-Set bei Raumtemperatur lagern.

**DESCRIPTION**  
 Les injecteurs VISCOJECT™ easy – fabriqués en titane de haute qualité – sont des instruments utilisés pour l'implantation des lentilles pleiables en acrylique et en silicone. Grâce à ces instruments, la lentille peut être injectée dans l'œil avec précision et en toute sécurité, au moyen d'une cartouche VISCOJECT™ easy. Le système d'injection VISCOJECT™ easy est composé de trois éléments:

1. Un injecteur en titane VISCOJECT™ easy réutilisable (Fig. 1a, 1b)
2. Une unité de chargement avec piston en silicone (Fig. 2)
3. Une cartouche stérile VISCOJECT™ easy à usage unique (Fig. 3)

La cartouche ne peut être utilisée qu'une seule fois et ne doit pas être restérilisé/septé. La réutilisation ou la résterilisation peut réduire la performance du produit, ce qui peut présenter des risques graves pour la santé et la sécurité du patient. Le cartouche doit être conservé à température ambiante.

**CHAMP D'APPLICATION**  
 Pliage et injection de lentilles pleiables monobloc dans le sac capsulaire ou

**DESCRIZIONE**  
 Gli iniettori MEDICEL VISCOJECT™ easy – realizzati in titanio di alta qualità – sono strumenti per l'impianto di lenti pieghevoli in materiale acrilico e silicone. Con l'iniettore e una cartuccia VISCOJECT™ easy è possibile iniettare la lente nell'occhio in modo sicuro e delicato. Il sistema di iniezione VISCOJECT™ easy è composto da tre elementi:

1. L'iniettore riutilizzabile in titanio VISCOJECT™ easy (Fig. 1a, 1b)
2. L'unità di carico con stantuffo in silicone (Fig. 2)
3. La cartuccia monouso sterile VISCOJECT™ easy (Fig. 3)

La cartuccia può essere utilizzata una sola volta e non può essere risterrilizzata né ritrattata. Il riutilizzo o la risterrilizzazione possono ridurre le prestazioni del prodotto, con il rischio di gravi pericoli per la salute e la sicurezza del paziente. Conservare il set di cartucce a temperatura ambiente.

**USO**  
 Piegare e iniezione di lenti pieghevoli monopezzo nella sacca o

**DESCRIPCION**  
 Los inyectores MEDICEL VISCOJECT™ easy – fabricados a partir de titanio de alta calidad – son instrumentos para la implantación de lentes pleiables de acrílico y silicona. Gracias a estos inyectores, y mediante el uso de un cartucho VISCOJECT™ easy, la lente podrá ser inyectada en el ojo de forma segura y fiable. El sistema de inyección VISCOJECT™ easy se compone de tres partes:

1. El inyector de titanio VISCOJECT™ easy reutilizable (Fig. 1a, 1b)
2. La unidad de carga con émbolo de silicona (Fig. 2)
3. El cartucho estéril de un solo uso VISCOJECT™ easy (Fig. 3)

El cartucho solo puede utilizarse una vez y no puede volver a esterilizar o reutilizarse. El reutilizar o volver a esterilizar el cartucho puede empeorar los resultados del producto, lo que puede conllevar perjuicios graves para la salud y la seguridad de los pacientes. El cartucho debe conservarse a temperatura ambiente.

**APLICACION**  
 Plegue e inyecte las lentes pleiables de una pieza en el saco capsular o

**BESKRIVNING**  
 VISCOJECT™ easy-injektörer, av högkvaligt titan, är avsedda för implantation av vikbara akryl- eller silikonlins. Med hjälp av injektörerna kan linsen på ett säkert och skonsamt sätt inbringas i ögat med en VISCOJECT™ easy-patron. VISCOJECT™ easy-injektions-system består av tre delar:

1. Den återanvändbara VISCOJECT™ easy-titaninjektorn (Fig. 1a, Fig. 1b)
2. Laddaren med silikonkudde (Fig. 2)
3. Den sterila VISCOJECT™ easy-engångspatronen (Fig. 3)

Patronen får bara användas en gång och får inte omsteriliseras/ rengöras. Återanvändning eller omsterilisering kan minska produktens prestanda, vilket kan medföra allvarig försämring av patientens hälsa och säkerhet. Förvara patronens set med rumtemperatur.

**ANVÄNDNING**  
 Vinkning och injektion av vikbara linsar i ett stycke i linskapshel eller

o el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llevan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

**ANWENDUNG**  
 Falten und Injektion von ein-teiligen Falllinsen in den Kapselsack oder den Sulkus nach extrakapsulärer Kataraktextraktion. Drei-teilige Kontaktlinsen sind nicht geeignet für die Implantation mit dem VISCOJECT™ easy Injektions-System nicht.

**AUFBEREITUNG NACH EN ISO 17664**  
**Allgemeine Grundlagen:** Alle Instrumente müssen vor jeder Anwendung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden, dies gilt insbesondere auch für den ersten Einsatz der Instrumente, da diese ohne vorherige Sterilisation (Reinigung und Desinfektion) für den Einsatz vorgesehen sind. Um die Sterilisation zu gewährleisten, ist es erforderlich, dass die Reinigung und Desinfektion auch für die Instrumente und die Produkte hinreichend wirksam sind. Als Teil Ihrer Verantwortung für die Sterilität der Instrumente während ihrer Verwendung, überprüfen Sie, dass nur geeignete Reinigungs- und Desinfektionsverfahren eingesetzt werden, die für die Instrumente und die Produkte hinreichend wirksam sind. Überprüfen Sie regelmäßig das Instrumenten- und Desinfektionsmittel (z. B. Desinfektionsmittel und Sterilisationsmittel) auf den Zustand und die Gültigkeitsdauer. Nur qualifiziertes Personal darf die Instrumente verwenden. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen in Ihrem Land.

le saculo après l'extraction extracapsulaire d'une cataracte. Le système d'injection VISCOJECT™ easy n'est pas conçu pour l'injection des lentilles pleiables à trois pièces. Ce système n'est pas adapté à l'implantation de lentilles pleiables à trois pièces avec le système d'injection VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada utilización, todos los instrumentos deben ser limpiados, desinfectados y esterilizados. Esto es especialmente importante en el primer uso, ya que todos los instrumentos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables



o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables



o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

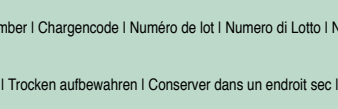
**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables



o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables

o en el saculo después de la extracción extracapsular de la catarata. Las lentes intraculares plegables de tres piezas no son aptas para el implante con el sistema de inyección VISCOJECT™ easy.

**UTILIZAZIONE CONFORME ALLA NORMA EN ISO 17664**  
**Principios generales:** Antes de cada uso, se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar todos los instrumentos, esto es especialmente importante en el primer uso, tras la recepción de los instrumentos, ya que todos ellos llegan sin esterilizar (limpieza y desinfección posteriores a la implantación de lentes protectora/esterilización). Para que la esterilización sea eficaz, es imprescindible que la limpieza y la desinfección también lo sean. Como parte de su responsabilidad en la esterilidad de los instrumentos durante su utilización, compruebe que solo se emplean procedimientos de limpieza y desinfección suficientemente específicos para los aparatos y los productos, que los aparatos utilizados (desinfectador y esterilizador) se someten periódicamente a mantenimiento e inspección y que se respetan los plazos de validación en cada ciclo. Solo el personal cualificado podrá utilizar los instrumentos. Asimismo, observe las disposiciones legales vigentes en su país, así como los reglamentos en materia de higiene aplicables



